

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Saint Josaphat Vernon: <https://www.facebook.com/profile.php?id=61551660554811>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Cellphone: (250) 801-9077



27th SUNDAY after PENTECOST / 27^{та} НЕДІЛЯ після ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

December / Грудень 3rd, 2023 A.D.

"God does not love us because we are valuable.

We are valuable because God loves us." – teaches, guides and reminds us all
Venerable Archbishop Fulton J. Sheen today

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!

Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! This church letter / bulletin has been thoughtfully prepared for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

SUNDAY on December 3rd at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.) (Church services at [Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church \(2210 - 40th Avenue\) in Vernon, BC](#))

Tue., Dec. 5th at 1:00 p.m. Moleben to The Emmanuel and Bible studies (Church services in Kelowna, BC)

Wedn., Dec. 6th Saint Nicholas the Wonderworker

at 10:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

Thurs., Dec. 7th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings in good health for Mrs. Alicia Topor

(service requested by Mrs. Anne Kalyniuk)

6:30 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь (Church services in Kelowna, BC)

7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Веруця: за Мир в Україні and our parish "Children of Mary" prayerful study and meeting

Fri., Dec. 8th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Anna Romankiv and all deceased Family members

Saturday, December 9th IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) (Church services in Kelowna, BC)

at 3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Bible Studies, Church Services at Holy Resurrection of Our Lord

Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)



SUNDAY on December 10th at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

Annual Christian Celebration of Saint Nicholas Day will take place at our parish in Kelowna, BC

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.) (Church services at [Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church \(2210 - 40th Avenue\) in Vernon, BC](#))

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 2, text from book "*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*"; pages 91-93

Epistle: *A reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians:* (Eph. 6:10-17)

Brothers and Sisters, draw your strength from the Lord and his mighty power. Put on the armor of God so that you may be able to stand firm against the tactics of the devil. Our battle is not against human forces but against the principalities and powers, the rulers of this world of darkness, the evil spirits in regions above. You must put on the armor of God if you are to resist on the evil day; do all that your duty requires, and hold your ground. Stand fast, with the truth as the belt around your waist, justice as your breastplate, and zeal to propagate the gospel of peace as your footgear. In all circumstances hold faith up before you as your shield; it will help you extinguish the fiery darts of the evil one. Take the helmet of salvation and the sword of the spirit, the word of God.



Gospel: (Luke 13:10-17)

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues. There was a woman there who for eighteen years had been possessed by a spirit which drained her strength. She was badly stooped – quite incapable of standing erect. When Jesus saw her, he called her to him and said, "Woman, you are free of your infirmity." He laid his hand on her, and immediately she stood up straight and began thanking God. The chief of the synagogue, indignant that Jesus should have healed on the Sabbath, said to the congregation, "There are six days for working. Come on those days to be cured, not on the Sabbath." The Lord said in reply, "O you hypocrites! Which of you does not let his ox or ass out of the stall on the Sabbath to water it? Should not this daughter of Abraham here who has been in the bondage of Satan for eighteen years have been released from her shackles on the Sabbath?" At these words, his opponents were covered with confusion; meanwhile, everyone else rejoiced at the marvels Jesus was accomplishing.

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 2, текст "*Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого*"; сторінки 90-92

Апостол: *До Ефесян послання Святого Апостола Павла читання:* (Еф. 6, 10-17)

Браття і Сестри, кріпіться в Господі та в могутності Його сили. Одягніться в повну зброю Богу, щоб ви могли дати відсіч хитрощам диявольським. Нам бо треба боротися не проти тіла і крови, але проти начал, проти влади, проти правителів цього світу темряви, проти духів злоби в піднебесних просторах. Тому візьміть повну зброю Богу, щоб за лихої години ви могли дати опір і, перемагаючи все, міцно встоятися. Сійте, отже, підперезавши бедра ваші правдою, вдягнувшись у броню справедливості, і взувши ноги в готовість проповідання Євангелія миру. А над усе візьміть щит віри, яким зможете згасити всі розпалені стріли лукавого. Візьміть також шолом спасіння, тобто слово Боже.



Євангеліє: (Лк. 13, 10-17)

В той час навчав Ісус в одній з синагог у суботу. І ось була жінка, що мала духа недуги вісімнадцять літ, була скорчена, і не могла ніяк випростуватися. Побачивши її Ісус, покликав і сказав: Жінко, ти звільнена від недуги твоєї. І поклав на неї руки; і зараз випростувалася і славилла Бога. Озвася ж старшина збору, нагадуючи, що в суботу зцілив її Ісус, і сказав до народу: Є шість днів, в які годиться працювати, у ці, отже, приходьте зцілитися, а не в день суботній. Відповів же йому Господь і мовив: Лицеміре, чи ж не відв'язує кожен з вас в суботу свого вола чи осла від ясел і не веде напувати? А цю дочку Авраамову, що її зв'язав сатана ось уже вісімнадцяте літо, чи не годилося, щоб визволилася вона від узів цих у день суботній? І як Він це говорив, стидалися усі противники Його, а всі люди радувалися всім славним, що діялося через Нього.

THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people, supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitiontransfer2023@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each

package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

We help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>
https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2



GREETINGS!

ЩИРО ВАС БИТАЄМО!

May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Karolina Turchak on her birthday (Dec. 2nd), Dobr. Krystyna Werbowy her birthday (Dec. 3rd), Mr. John and Mrs. Manda Hill on their wedding anniversary (Dec. 3rd), Mr. Kenneth Lindstein on his birthday (Dec. 6th), Mrs. Oksana Makovych on her birthday (Dec. 7th), Mrs. Albina Bonogofski her birthday (Dec. 9th), Ms. Shelly Zemlak her birthday (Dec. 9th), Mark Fedorov on his birthday (Dec. 9th), and to all Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>
Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., George Dashkewytch, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, Veronica Chernesky, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321

Email: info@bvmartyrshrine.com



The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine.

Slava Ukraini! YouTube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky!

The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

WWW.REDEMPTORIST.TV
REDEMPTORIST TV
Founded in 2010 to serve lifelong Catholic education

REFLECTIONS ON MARY | SPIRITUAL JOURNEYS | AGE OF MERCY | CHRISTIAN ETHICS | VOICES OF WOMEN | CHILDREN'S SACRED MUSIC | REDEMPTORIST PARISHES | VOCATION

Special VisionTV Broadcast: Wednesdays Oct. 19, 2023 Oct. 25, 2023 6:30 am & 12:30 pm ET or Watch it now: www.redemptorist.tv Click Here

Redemptorists of Canada present
Special DevotionsTV Broadcast on Vision TV
UKRAINE'S PERPETUAL MOTHER
By Fr. Michael Smolinski, CSsR
Provincial Superior, Redemptorists of Canada

"The Mother of God weeps for Ukraine and protects her people. Every October 1, Christians in Ukraine, Catholic and Orthodox, celebrate the Feast of the Protection of the Mother of God. This took on new meaning with Russia's illegal invasion of Ukraine on February 24, 2022.

Throughout its troubled history of war, occupation, and religious persecution, Ukraine has always sought the protection of Mary, a loving mother, a powerful protector of her children, chasing away all that would harm them."
- Fr. Michael Smolinski, CSsR

RedemptoristTV is the home of DevotionsTV in honour of Our Mother Of Perpetual Help (DTV), a worldwide Redemptorist ministry.
For 28 continuous years, DTV has broadcast weekly On VisionTV and Salt+LightTV.
DTV is supported by viewers.

DONATE TO DEVOTIONSTV

For more information, email dderme@vilagersmedia.com

We also pray for our newly-ordained father and bishop (Kyr) Michael, that he may preach the gospel with boldness as a faithful shepherd, laboring for the sanctification of the Church and faithful in this eparchy: we pray You Lord, hear us and have mercy.

Молимося також за нашого нововисвяченого отця і єпископа Кир Михайла, щоб він з відвагою міг проповідувати євангеліє як вірний пастир, що працює для освячення Церкви і вірних цієї єпархії: молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй

Petition for the Sanctity of Human Life: We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in Canada; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces: We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that Russian invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

Petition for peace throughout the world: We also pray for the people of Israel and Palestine, that they may be delivered from this violent conflict; for divine assistance and mercy for the injured and all hostages, for those who mourn, and for all who have been driven from their homes; that those who pursue revenge and violence may forsake hatred and terror; and that those who labour for peace may be strengthened; we pray you, Lord, hear us and have mercy.

Молимося також за народи Ізраїлю і Палестини, щоб вони змогли подолати цей жорстокий конфлікт; за божественну опіку над пораненими і полоненими; за тих, хто оплакує померлих і за тих, хто втратив домівки; щоб ті, хто слідує шляхом помсти і насильства зреклися ненависті і терору; і щоб ті, хто трудиться заради миру були скріплені на силах, молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй. підтримку, відвагу і наполегливість, молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular

Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leaders volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.** If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Lydia Gudz. Email: dormitionofficemanager@gmail.com or phone: (250) 763-7447

We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC!

Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.



New! The Office for Evangelization and Catechesis – Canadian Conference of Catholic Bishops has released latest issue of its digital newsletter "Encounter." The goal of the newsletter is to provide parishes with resources to support faith formation and to promote evangelization.

The Fall 2023 Newsletter can be found on the CCCB website [here](#).

[https://www.cccb.ca/evangelization-catechesis-catholic-education/encounter-a-joy-ever-new-a-joy-which-is-shared/Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:](https://www.cccb.ca/evangelization-catechesis-catholic-education/encounter-a-joy-ever-new-a-joy-which-is-shared/Catechetical%20online%20resources%20in%20English%20and%20Ukrainian%20languages)

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Жусе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Світ.: <https://dyvensvit.org> Катехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250- 801-7538 or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні

матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Rachel's Corner: "I am so happy I have been able to receive Communion after so many years! I am not more than God to not forgive myself and I need to learn to see myself as God does." -*Testimonial*
Join the men and women on a Rachel' Vineyard Retreat, and let God show you how He sees you, loves you and wants to restore you to the son and daughter He created you to be. Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let Him show you. info@rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.



Pyrohy Perogies	\$10.00 per dozen	
Holubtsi Cabbage Rolls with Meat	\$12.00 per dozen \$14.00 per dozen	
Nalysnyky Crepes	\$11.00 ½ dozen	
Perishky	\$11.00 per dozen	
Borsch – Soup with Meat	\$14.00 per litre \$16.00 per litre	
Paska	\$ 7.00 (small)	
Kovbasa Sausage	\$18.00 per ring	
Pie	\$15.00	



DormitionKitchen@gmail.com
Ph. (250) 763-7447



SHOP OVER 25 BOOTHS OF VINTAGE CLOTHING, JEWELRY, DECOR, RECORDS AND MUCH MORE!
WITH UKRAINIAN HOT LUNCH AND FROZEN TAKEAWAY OPTIONS!

SATURDAY DEC 9TH, 10AM-3PM
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
1091 CORONATION AVE
NEAR DOWNTOWN KELOWNA, BC
\$3 AT THE DOOR, KIDS FREE
PROUDLY SUPPORTING OKANAGAN FOOD BANK

  @CORNEREVENTS
Email: WinterVintageKelowna@gmail.com for vendor info!

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

Розклад наших продаж їжі (Food Sale) в Грудні 2023 А.Д.:
on December 9th - from 10 am – 3 pm (Christmas Sale)

If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm.

Запрошую ваших дітей на заняття з сучасного танцю!

Заняття кожду суботу

13.30-14.30 середні 8-11 років

14.30-15.15 молодші 4-7 років

15.15-16.30 дорослі 12+

Потрібно мати змінне взуття (кросівки)

Гімнастичний килимок та гарний настрій!"

Natalia Teslia

Thank you for your generosity donation!

But, for a moment we don't accept donation as: clothing, furniture, and any items for a home. Please don't hesitate to contact us for any questions tel. 250-763-7447

Contemporary
Jazz funk
Waking
Lyrical
HIP-HOP
Folk

**GILEA
DANCE**

AGE 4 to 99

Ukrainian Catholic Church
1091 Coronation Ave, Kelowna, BC V1Y7A8 E-mail: gileadance@gmail.com
Natalia Teslia
Cell: 250 899 7205

Free One Year On-Line Membership

Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Go to: www.kofc.org/joinus

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY



After joining online, please check your inbox for confirmation.

Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership. You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly Columbia Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com



Слава Ісусу Христу!
Glory to Jesus Christ!

THE PARISH COUNCIL IS PLEASED TO ANNOUNCE A MAJOR RENOVATION OF THE PARISH HALL. This is a *very exciting* project and will provide our church with a beautiful facility to gather as a Christian family, host events, and rent out as a source of revenue. We are also pleased to report that the full cost of the renovation was donated by one of our parishioners, so it will not financially impact our church.

The parish hall was built in the '80s, and several items are in need of upgrading or complete replacement because they no longer work. This renovation will include the following items.

- Stretch ceiling to cover the spray-on ceiling, including LED lights and larger fans.
- Sand and refinish the hardwood floor.
- New electrical outlets, new light switches, and replace all the floor vents. Millwork to hide pipes and electrical.
- Paint all the walls and ceilings of the foyer, bathrooms, kitchen, and large hall walls.
- New LED lights in the kitchen, hall, and foyer.
- New swamp cooler in the kitchen, which currently is disconnected and not functional.
- Replace the main air conditioner unit in the hall, which is not working anymore, and extend the ducting to provide better cooling.
- Service the existing furnaces and clean out the entire ducting system, which has not been done in years!
- A new upgraded Audio and Visual package, including wireless microphones, Bluetooth connectivity, an automatic screen, and an HD projector mounted from the ceiling.
- New roller shades for the kitchen.
- Storage cabinets along the east wall by the kitchen, with countertops.
- Extended bar and kitchen counters.
- A new coffee station with upgraded coffee machines!
- Bathroom upgrades, including new LED lights, paint, and upgraded plumbing (which is currently below building code), along with new sinks and toilets.

In addition, **THE FIRE INSPECTOR RECENTLY FAILED OUR ENTIRE FIRE ALARM SYSTEM** as it is not functioning properly. This "fail" grade by the fire department means that if a fire damages our church, we will not be eligible for insurance coverage. As such, we will upgrade the entire system, including a new Fire Control Panel and 11 new smoke detectors, upgraded fire extinguishers, and a new fire suppression system in the kitchen, which currently does not work.

This exciting and necessary list of repairs and upgrades will take approximately 90 days to complete. **We are going to start this project on January 2, 2024, and will be done before Easter week on March 24th.** During this time, the hall will be inaccessible. We appreciate your patience during this time and ask that you understand that several of these items need to be replaced and fixed. If you have any questions, please contact any member of the parish council.





VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єдай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єдай нас у мирі та згоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

PRESS RELEASE – APPOINTMENT OF BISHOP FOR SASKATOON EPARCHY

The Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon is pleased to announce that following upon the proposal of the Ukrainian Greek Catholic Synod of Bishops, Pope Francis has appointed Very Reverend Michael Smolinski, CSsR, until now Provincial Superior of the Redemptorists in Canada, as Bishop of the Eparchy of Saskatoon. This decision was announced from the Vatican on Thursday, November 30, 2023.

Bishop-Elect Smolinski becomes the 6th Eparchial Bishop to minister to the Ukrainian Catholic Faithful in the Province of Saskatchewan. Born and raised in Saskatoon, Bishop-Elect Smolinski served in pastoral ministry in Saskatchewan, as well as in Manitoba. For many years he directed The Welcome Home project for inner city residents in Winnipeg. Since January 2023, he was Provincial Superior for the combined English-Speaking, French-Speaking and Ukrainian Catholic Province for the Congregation of the Most Holy Redeemer – the Redemptorists.

Following the transfer of Bishop Bryan Bayda from Saskatoon to the Eparchy of Toronto and Eastern Canada in 2022, the Eparchy of Saskatoon was administered by Metropolitan Archbishop Lawrence Huculak of Winnipeg. Plans for the episcopal ordination and installation have not yet been finalized.



ПРЕС-РЕЛІЗ – ПРИЗНАЧЕННЯ ЄПІСКОПА ДЛЯ САСКАТУНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

Українська Греко-Католицька Єпархія Саскатуноу рада повідомити, що Папа Франциск, розглянувши пропозицію Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви, призначив преподобного отця Михайла Смолінського, ЧНІ, дотеперішнього Провінційного Настоятеля Редемптористів у Канаді, єпископом Саскатунської єпархії. Це рішення було оголошено у Ватикані в четвер, 30 листопада 2023 року. Новопризначений єпископ Михайло стане шостим єпархіальним єпископом, який буде служити українським греко- католикам у провінції Саскачеван.

Владика-номінант народився і виріс у Саскатуні та душпастирював у Саскачевані, а також у Манітобі. Багато років він керував місією «Запрошуємо додому» для мешканців міста Вінніпег. 3 січня 2023 року був вибраний провінційним настоятелем об'єднаної англомовної, франкомовної та української греко-католицької провінції Канади для Згромадження Найсвятішого Ізбавителя – Редемптористів.

Після переведення єпископа Браяна Байди із Саскатуна до єпархії Торонто та Східної Канади у 2022 році, Саскатунську єпархію провадив архиєпископ Лаврентій Гуцуляк, митрополит Вінніпезький. Дата та місце єпископської хіротонії та інтронізації будуть оголошені пізніше.

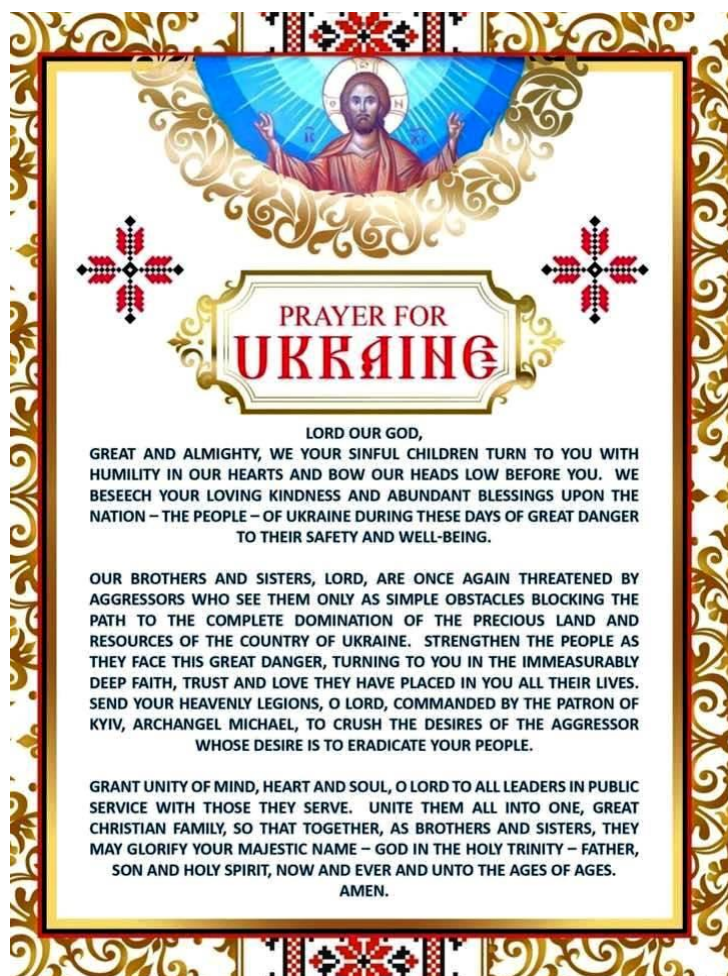
**Freedom sprouted from the grains hidden in the palms of our hands:
8 thoughts of UGCC bishops on the Holodomor**



On November 25, Ukraine will commemorate the 90th anniversary of the Holodomor Genocide of 1932–1933. To mark this occasion, the Synod of Bishops of the UGCC in Ukraine addressed the clergy, monastics, and faithful. Here are eight main thoughts from the Appeal.

1. Totalitarian Moscow has always borne hatred for Ukraine, and the genocide by famine was the bloodiest embodiment of the centuries-old ideology of Russian imperialism.
2. The method of killing by starvation was chosen deliberately. To subdue a nation of millions, bayonets and tanks are not sufficient. Establishing long-lasting domination requires weapons of mass destruction that can sow fear among generations.
3. The Holodomor of the Ukrainian people is one of the greatest human catastrophes in history. In a letter to Ukrainians, Pope John Paul II wrote about the Holodomor as a wound that affected the foundations of all humanity (cf. Letter on the 70th anniversary of the Holodomor in Ukraine).
4. Russia's war against Ukraine has the same aim — the liquidation of the Ukrainian people and the destruction of their freedom and future.
5. The impunity for evil never goes unpunished. Ninety years ago, the world silently watched the murder of millions of Ukrainians. It gave birth to another totalitarian regime, which led to the deaths of tens of millions of people around the world.
6. Ninety years ago, the UGCC told the truth about the famine to the world community. Similarly, today, the UGCC, together with the AUCCRO, appeals to the world to support Ukraine in its confrontation against the same enemy.
7. Moscow uses grain as a weapon to take hostages and deliberately instill apprehension among needy peoples and lands. But we remember the words of Patriarch Lubomyr Husar of blessed memory that “the government is much more afraid of freedom in the hearts than of a hungry rebellion. Because a hungry person can be bought, but a free person can only be killed.”
8. Ukraine did not die 90 years ago. Freedom sprouted from the seeds hidden in the palms of our brothers and sisters. No evil can destroy this harvest. Our people protect it. It is protected by humanity. It is protected by the Lord. May the memory of the innocent victims of the Holodomor Genocide be eternal. “Because of the truth, which lives in us and will be with us forever” (II John 1:2), may our Victory come as soon as possible.

The UGCC Department for Information: <https://ugcc.ua/en/data/freedom-sprouted-from-the-grains-hidden-in-the-palms-of-our-hands-8-thoughts-of-ugcc-bishops-on-the-holodomor-762/>



**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,



Патріарх Йосиф Сліпий:

«Нині віра в Бога, в Христа – це найважливіша річ. Скільки тратить віру, байдужніє, не здаючи собі справи, що людина без віри стає звіриною»

(том XII, стор. 293)

Patriarch Josyf Cardinal Slipij teaches and reminds all:
“Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal.” (vol. XII, page 2)

Dignity[®]
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
O 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
FUNERAL HOME

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,